referred to in subsection 55(1), hold public meetings in the crop year in each province in the Western Division to answer questions posed by and to respond to suggestions from actual producers respecting the provision by the railway company of grain transportation services.

tient des assemblées publiques pendant cette campagne dans chaque province de la Division de l'Ouest pour répondre aux questions et suggestions de ces producteurs concernant la fourniture par elle de services de transport du grain.

Adjustment by deductions or payments

55.2 Notwithstanding section 55, where the transitional tally adjustment in respect of a crop year

(a) is a positive amount, the Minister shall reduce any payments due to the railway companies under this Act by the amount by which the transitional tally adjustment exceeds 0, and

(b) is a negative amount, the Minister shall pay to the railway companies the absolute amount by which the transitional tally adjustment is less than 0,

such amount to be pro-rated among the railway companies on the basis of their shares of the total payments received or to be received, as the case may be, by them under this Act in respect of that crop year without taking into account any reduction in a government payment to a railway company referred to in section 21 or any amount that has been withheld under section 55."

Rajustement par déductions ou versements

55.2 Par dérogation au paragraphe 55, lorsque le rajustement de contrôle provisoire pour une campagne agricole :

a) est positif, le ministre réduit les versements dus aux compagnies de chemin de fer en vertu de la présente loi du montant du rajustement de contrôle provisoire supérieur à 0;

b) est négatif, le ministre verse aux compagnies de chemin de fer le montant, en valeur absolue, du rajustement de contrôle provisoire inférieur à 0.

Le montant du rajustement de contrôle provisoire est réparti entre les compagnies de chemin de fer en fonction de la part des versements totaux reçus ou à recevoir par elles en vertu de la présente loi pour cette campagne agricole, à l'exception des réductions des versements de l'État à une compagnie de chemin de fer visées à l'article 21 ou des retenues visées à l'article 55."

Coming into force

16. This Act shall come into force on August 1, 1985.

Entrée en vigueur

16. La présente loi entre en vigueur le 1er août 1985.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9